

Вопросы и ответы
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА 2014 - 2015 ГГ.

ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ

Вопрос 1: В схеме результатов на 2014-2015 гг. фигурирует 36 ожидаемых результатов Организации против 60 результатов в 2013-2014 гг. Это снижение достигнуто без содержательных потерь – не могли бы вы подробнее осветить этот момент?

Ответ 1: Ожидаемые результаты Организации подверглись дальнейшей доработке и консолидации по сравнению с периодом 2012-2013 гг. с целью их доведения до последовательного уровня, обеспечивая программам, способствующим достижению этих результатов, более четкий мандат и усиленное внимание. В результате схожие результаты были объединены с сохранением основного содержания каждого отдельного объединенного результата.

Вопрос 2: В разделе I – Обзор результатов - сообщается о внесении дальнейших улучшений в систему измерений. Не могли бы вы объяснить в этой связи, почему для некоторых показателей результативности до сих пор не установлены базовые показатели?

Ответ 2: Базовые показатели отражают положение на конец двухгодичного периода 2012-2013 гг., т.е. отправную точку для нового двухгодичного периода. Базовые показатели для некоторых показателей результативности все еще не установлены по двум причинам: (1) базовые данные появятся только в конце 2013 г.; или же (2) прежде такого показателя не было, и базовые данные будут собраны лишь в конце 2013 г.

Вопрос 3: В Программе и бюджете на 2014-2015 гг. значительно расширена часть, посвященная стратегиям выявления рисков и их смягчения. Не могли бы вы объяснить, чем вызвано такое улучшение?

Ответ 3: Инициатива по системам управления рисками и внутреннего контроля в рамках Программы стратегической перестройки (ПСП) направлена на укрепление и полноценное внедрение стратегий выявления рисков и их смягчения в систему управления эффективностью работы Организации, включая двухгодичный цикл планирования. Развитие этого процесса направляется надзорными органами ВОИС.

Вопрос 4: Не могли бы вы подробнее разъяснить концепцию видения ВОИС как организации, ориентированной на предоставление услуг?

Ответ 4: Следует напомнить, что созданная Генеральным директором в 2009 г. Программа стратегической перестройки (ПСП) имела целью превратить ВОИС в более четко реагирующую на изменения обстановки эффективную организацию, обладающую всем необходимым для обеспечения глобального руководства по вопросам ИС и достижения поставленных стратегических целей. ПСП рельефно высветила вопросы культуры и ценностей Организации, повышения эффективности методов работы и более оптимального приведения программ, структуры и ресурсов в соответствие с девятью стратегическими целями.

Ориентация на оказание услуг является одной из четырех основных ценностей ВОИС. Она предполагает более чуткое реагирование на потребности государств-членов, глобальных партнеров и клиентов в интересах повышения степени их удовлетворенности всем спектром услуг ВОИС, включая, например, услуги международной системы регистрации ВОИС (включая, в частности, РСТ, Мадридскую систему, Гаагскую систему и Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству), услуги, ориентированные на сегмент развития (например: национальные стратегии в области ИС, подготовка кадров и укрепление потенциала, расширение доступа к информации и знаниям об ИС и масштабов их использования, консультации по вопросам законодательства), административные услуги и услуги управления (например: конференционное обслуживание и услуги письменного перевода, услуги по обеспечению безопасности).

Поведенческая установка на ориентацию на оказание услуг требуется от всех сотрудников, не зависимо от того, работают ли они с внешними партнерами, в частности с государствами-членами, партнерами в области ИС на национальном или региональном уровне, другими международными организациями, НПО и клиентами, или же внутри Организации с коллегами по Секретариату.

ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР

Вопрос 1: В таблице 3 проекта Программы и бюджета показано увеличение дохода от пошлин РСТ на 4%, согласно же таблице 4 прогнозируется увеличение объема международных заявок на 6,7%. Разве увеличение уровней дохода и регистрации не должно быть одинаковым?

Ответ 1: Уровень дохода от пошлин, полученного в результате увеличения уровней регистрации, будет отличаться в зависимости от ряда факторов, в том числе от того, где и как подана заявка, поскольку от этого будут зависеть размеры тех или иных элементов уплаченных пошлин. В прогнозе уровня дохода заложен ряд допущений на этот счет, и данная величина отнюдь не является результатом простого умножения количества международных заявок на ставку пошлины. Подробное объяснение различных факторов, учитываемых в прогнозе дохода от пошлин, см. приложение IV «Динамика спроса на услуги в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем в среднесрочном плане».

Вопрос 2: Сообщите, пожалуйста, оценочную цифру прогнозируемого дохода в текущем двухгодичном периоде в сравнении с прогнозом, заложенным в Программе и бюджете.

Ответ 2: В таблице 3 проекта Программы и бюджета приведены обновленные оценочные цифры доходов за текущий двухгодичный период. В сравнении с первоначально прогнозировавшейся суммой в размере 647 млн. шв. франков согласно текущим оценкам совокупный доход должен составить 683 млн. шв. франков. Кроме того, на диаграмме 3 показаны расхождения в прогнозировавшихся и фактических величинах дохода за предыдущие двухгодичные периоды, причем на протяжении последних двухгодичных периодов фактические размеры дохода в большинстве случаев превышали уровень прогнозов.

Вопрос 3: Чем объясняется предлагаемое увеличение общих расходов, связанных с персоналом, и, в частности, расходов, связанных с медицинским страхованием после прекращения службы (МСПС)?

Ответ 3: Подробная информация об изменениях, касающихся расходов, связанных с персоналом, представлена в пунктах 34-40 проекта предлагаемых Программы и бюджета. В сравнении с бюджетом на 2012-2013 гг. после перераспределения средств расходы, связанные с персоналом, возрастут в общей сложности на 36,3 млн. шв. франков или на 8,8%. Двумя самыми существенными компонентами такого увеличения являются:

- **пересчет**, который в основном отражает повышение ступени в рамках категории и изменения в уровнях зачитываемого для пенсии вознаграждения в соответствии со шкалой зарплат КМГС, а также изменения в общих расходах на персонал (например, таких, как пособие на образование, пособия на иждивенцев, поездки в отпуск на родину, и т.д.). По этой позиции чистое увеличение составит приблизительно 13 млн. шв. франков.
- **МСПС** - следует напомнить, что в качестве краткосрочной меры для целей Программы и бюджета на двухгодичный период 2012-2013 гг. была проведена корректировка в сторону снижения процента, применимого к связанным с должностями расходам для финансирования ассигнований на выплату льгот после прекращения службы, включая МСПС, с 6% до 2% (см. публикацию ВОИС № 360E/PB1213, пункт 26). Поскольку один процент примерно равнозначен 4 млн. шв. франков, увеличение расходов на восстановление этих 4% составляет приблизительно 16 млн. шв. франков.

Вопрос 4: Подготовлены ли в ВОИС какие-либо долгосрочные сценарии финансирования МСПС? Изучались ли в ВОИС пути ограничения размеров финансирования в долгосрочном плане?

Ответ 4: В 2012 году КПБ был представлен документ, в котором были изложены различные варианты финансирования обязательств по статье МСПС. Ряд делегатов сочли этот документ преждевременным и предпочли подождать решения ООН по этому же вопросу. В нынешнем году в КПБ поступит документ по вопросу о финансировании долгосрочных выплат пособий сотрудникам, в котором объясняется простая мера, которую ВОИС предлагает принять на начальном этапе в отношении финансирования этих пособий. На протяжении прошедшего года ВОИС внимательно отслеживала решения в отношении этих долгосрочных обязательств не только в ООН, но и во многих других учреждениях системы ООН, и информация по этому поводу также содержится в упомянутом документе.

Вопрос 5: Объясните, пожалуйста, появление дополнительных 96 должностей, ведь в предисловии Генерального директора сказано следующее: «Не испрашиваются никакие новые должности – в проекте программы и бюджета сохранен тот же численный состав».

Ответ 5: Эти 96 должностей входят в число 156 должностей, которые уже были в принципе утверждены государствами-членами в рамках утверждения стратегии проведения регуляризации, о чем также упоминается в пункте 39 проекта Программы и бюджета. В результате использования этих должностей соответственно сократится количество временных сотрудников. Таким образом, новые должности не испрашиваются, поскольку эти должности уже были утверждены в принципе, не увеличится и численный состав, так как произойдет просто переход временных сотрудников на штатные должности при незначительных затратах

Вопрос 6: Имеет место значительное увеличение расходов, связанных с персоналом, в размере 8,8%. Анализировал ли Секретариат потенциальные меры по ограничению этих расходов?

Ответ 6: Возможности принятия мер по ограничению невелики. Согласно принципам осмотрительного финансового управления связанные с персоналом расходы Организации должны отражаться точно и транспарентно, а будущие обязательства – также должным образом признаваться, учитываться и предусматриваться. Секретариат указал, что на предстоящий двухгодичный период никакие новые должности не испрашиваются и что все стратегии деятельности будут реализовываться, а ожидаемые результаты – достигаться без увеличения численного состава.

Вопрос 7: Объясните, пожалуйста, почему расходы на временный персонал предлагается увеличить на 1,4%, если, как указано в пункте 39, ожидается дальнейшее сокращение числа временных сотрудников.

Ответ 7: Организация прилагала и продолжает прилагать значительные усилия для завершения процесса регуляризации, в результате которых на протяжении прошедших пяти лет численность сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и временного персонала неуклонно снижалась (в 2008 году по состоянию на конец года по краткосрочным контрактам работало в общей сложности чуть более 300 сотрудников, в 2012 же году их уже насчитывалось менее 200). Вместе с тем, расходы по временному персоналу, как и в случае штатных сотрудников, подлежат нормативному повышению с санкции КМГС. Соответственно, эти повышения будут распространяться на должности временного персонала, которые предусмотрены в бюджете как таковые, в результате чего и возникает заложенное в предлагаемом бюджете увеличение, показанное в таблице 5 проекта проекта Программы и бюджета. Вместе с тем, следует отметить, что предложено зарезервировать отдельно средства для завершения процесса регуляризации, который подробно описан в пункте 39 проекта Программы и бюджета. В результате осуществления регуляризации в течение двухгодичного периода произойдет перемещение средств, должностей и работников из категории «временных» в категорию «штатных» сотрудников.

Вопрос 8: В Финансовом обзоре упоминается отдельный генеральный план капитального ремонта – не могли бы вы остановиться на этом подробнее?

Ответ 8: В таблице 2 проекта Программы и бюджета упоминаются резервы. Как и в предыдущих предлагавшихся программах и бюджетах на двухгодичные периоды в этой таблице (i) содержится обзор доходов и расходов в разбивке по союзам, в дополнение к которому впервые приводятся данные о соответствующей корректировке на МСУГС по каждому союзу; и (ii) в разбивке по союзам указывается контрольный уровень резервов, который определяется в соответствии с политикой ВОИС в отношении резервов¹. Кроме того, резервы упоминаются и в пункте 14 раздела «Финансовый обзор» проекта Программы и бюджета, и при этом указывается, что некоторые капитальные затраты и инвестиции также предлагается профинансировать за счет имеющихся резервов и что по этим предложениям будет представлен отдельный документ. Ссылка на этот документ в проекте Программы и бюджета сделана с тем, чтобы повысить уровень транспарентности и подчеркнуть, что дополнительные потребности в финансировании будут изложены в отдельном предложении. Предложение об использовании резервов, представленное КПБ для рассмотрения в рамках WO/PBC/20/5, составлено в полном соответствии с политикой Организации в отношении использования резервов².

¹ См. A/48/9 Rev. - Политика в отношении резервов и принципы использования резервов.

² Там же.

Вопрос 9: В сравнении с периодом 2012-2013 гг. общая доля расходов на цели развития, похоже, снизилась – не могли бы вы объяснить, в чем причина?

Ответ 9: Показатель доли средств, выделяемых на цели развития на период 2014-2015 гг. (21,1%), следует сопоставлять с соответствующим показателем бюджета на 2012-2014 гг. после распределения (20,9%), который должным образом учитывает общее сокращение расходов в 2012-2013 гг. на 10,2 млн. шв. франков в результате осуществления мер по повышению эффективности затрат. Таким образом, запланированная на 2014-2015 гг. доля расходов на цели развития остается стабильной в сравнении с периодом 2012-2013 гг. В абсолютном выражении расходы на цели развития увеличиваются в сравнении с 2012-2013 гг. на 2,8%.

Вопрос 10: Как производится оценка расходов на цели развития?

Ответ 10: Методология оценки доли средств, выделяемых на цели развития в предлагаемых Программе и бюджете на 2014-2015 гг., полностью согласуется с определением расходов на цели развития и методикой, принятой в 2012-2013 гг., и соответствует им (см. пункты 52 и 53).

Вопрос 11: В предлагаемом документе предусмотрены ассигнования на осуществление трех проектов ПДР. Сколько проектов осуществляется в настоящее время и оценку скольких проектов еще предстоит произвести?

Ответ 11: В настоящее время осуществляется 15 проектов ПДР, из которых 12 намечено завершить к концу 2013 года. По завершении все проекты подвергнутся независимой оценке.

Вопрос 12: Нашло ли отражение повышение эффективности затрат в базовых показателях предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг.?

Ответ 12: Да, в базовых показателях предлагаемых Программы и бюджета в полной мере учтено достигнутое повышение эффективности затрат. При этом Секретариат не просто учел уже достигнутое повышение эффективности затрат, но и продолжает прилагать усилия для обеспечения возможно более эффективного по затратам финансирования осуществляемой деятельности. В качестве одного из примеров можно назвать внедрение онлайн-инструмента бронирования, которое, как ожидается, даст экономию по статье путевых расходов на уровне 8-10%, – такое повышение эффективности затрат уже учтено в процессе подготовки предлагаемых Программы и бюджета. Следует подчеркнуть, что благодаря этим усилиям удалось учесть влияние факторов, ведущих к повышению расходов, не связанных с персоналом (письменный перевод по линии РСТ, дипломатические конференции, бесперебойное функционирование ИКТ, внешние бюро и т.д.), оставаясь в пределах предлагаемого на 2014-2015 гг. общего сокращения компонента расходов, не связанных с персоналом, на 4,8%.

Вопрос 13: Если базовые затраты на заработную плату в ООН не увеличились, что же включает «пересчет» расходов с их увеличением на 12,6 млн. шв. франков?

Ответ 13: Как указано в пункте 35 предлагаемых Программы и бюджета, при пересчете учтены все известные и применимые предполагаемые корректировки расходов, связанных с персоналом ВОИС (в отношении и штатных, и временных должностей), включая:

- нормативные изменения, обязательные к исполнению всеми организациями, применяющими общую систему окладов и надбавок ООН, в соответствии с указаниями Комиссии международной гражданской службы (КМГС) – они

связаны с повышением степени в рамках категории и изменениями в уровнях зачитываемого для пенсии вознаграждения;

- изменения общих расходов по персоналу, связанные с изменениями в кадровой структуре ВОИС (пособия на иждивенцев, пособие на образование и т.д.); и
- возникающие в течение нового двухгодичного периода финансовые последствия реклассификаций 20012-2013 гг.

Вопрос 14: В случае сокращения доходов на протяжении двухгодичного периода 2014-2015 гг. какие статьи расходов будут урезаться, чтобы свести концы с концами?

Ответ 14: В Организации имеется ряд механизмов, позволяющих корректировать объемы расходов в случае неполучения заложенных в бюджет доходов:

- формулы гибкости представляют собой механизм, позволяющий варьировать уровни финансовых средств, ассигнуемых глобальным системам охраны ИС (РСТ, Мадрид и Гаага) в целях отражения не заложенных в бюджет изменений общего объема регистрационной деятельности. Подробнее см. дополнение D к предлагаемым Программе и бюджету на 2014-2015 гг.;
- Организация может корректировать максимальную сумму ассигнований, которые разумно выделить исходя из перспектив вероятного объема доходов в виде пошлин и других факторов (в соответствии с финансовым правилом 105.2);
- согласно финансовому положению 5.5 ВОИС Генеральный директор может перераспределять средства между программами в определенных пределах, когда это необходимо для обеспечения нормального функционирования службы;
- кроме того, Генеральный директор может представить на рассмотрение государствам-членам пересмотренный бюджет.

Вопрос 15: Просьба объяснить, чем вызвана разница по статье «Нераспределенные средства» между суммой, фигурирующей в первоначальных утвержденных Программе и бюджете на 2012-2013 гг. (7,7 млн. шв. франков), и суммой, фигурирующей в бюджете после распределения (26,3 млн. шв. франков), показанной в таблице 9 проекта предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг. и таблице 3 в документе, содержащем финансовый обзор (WO/PBC/20/INF.1).

Ответ 15: Основная часть остатка средств по статье «Нераспределенные средства» образуется в результате осуществления решения государств-членов о сокращении расходов в 2012-2013 гг. Следует напомнить, что государства-члены утвердили бюджет на 2012-2013 гг. при том условии, что Секретариат приложит усилия для сокращения расходов на 10,2 млн. шв. франков за счет повышения эффективности затрат путем осуществления различных мер по таким направлениям, как политика в отношении служебных поездок персонала и третьих сторон, использование помещений, сокращение расходов на персонал на основе совершенствования организационной структуры и т.д. Секретариат продолжает прилагать неустанные усилия для обеспечения экономии за счет повышения эффективности затрат сверх указанной суммы, и бюджет после распределения отражает состояние полномочий по расходованию ресурсов или ассигнований по программам на конкретный момент времени в течение двухгодичного периода, которое, соответственно, может меняться до его окончания.

Статья «Нераспределенные средства» включает также средства, связанные с проходящей регуляризацией положения сотрудников, в течение длительного времени работающих по краткосрочным контрактам, а также ассигнования на реклассификацию.

Следует напомнить, что эти ассигнования были заложены в утвержденный бюджет на 2012-2013 гг. по статье нераспределенных средств.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ I: СБАЛАНСИРОВАННОЕ РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ НОРМАТИВНОЙ БАЗЫ ИС

Вопрос 1: Какой объем средств зарезервирован для финансирования дипломатических конференций, и будет ли ВОИС финансировать участие всех государств-членов Организации в случае проведения дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения?

Ответ 1: Как указано в пункте 42 проекта предлагаемых Программы и бюджета, при условии принятия соответствующих решений государствами-членами на цели возможного проведения дипломатических конференций на протяжении предстоящего двухгодичного периода предусмотрены следующие ассигнования:

- (a) для принятия договора о законах по промышленным образцам в объеме приблизительно 0,8 млн. шв. франков (программа 2);
- (b) в области традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов в объеме приблизительно 0,8 млн. шв. франков (программа 4); и
- (c) для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения, в зависимости от решения Лиссабонской ассамблеи (программа 6), в объеме приблизительно 130 тыс. шв. франков.

Ассигнования, зарезервированные на цели возможного проведения дипломатической конференции по вопросу о принятии пересмотренного Лиссабонского соглашения, включают компонент финансирования участия государств-членов, являющихся участниками этого соглашения.

Вопрос 2: При достижении консенсуса по другим вопросам можно ли будет обеспечить проведение дополнительных дипломатических конференций?

Ответ 2: Консенсус между государствами-членами в отношении сбалансированного развития международной нормативной базы ИС является одним из главных приоритетов Организации. При достижении консенсуса в нормативной области в отношении других вопросов, первоначально не предусмотренных в Программе и бюджете, и при наличии соответствующего решения Ассамблеи средства будут выделены в требуемых размерах после рассмотрения вопроса об использовании средств.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ III: СОДЕЙСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИС В ИНТЕРЕСАХ РАЗВИТИЯ

Вопрос 1: Количество ожидаемых результатов по линии стратегической цели III уменьшилось – не могли бы вы объяснить, в чем причина?

Ответ 1: Ожидаемые результаты Организации подверглись дальнейшей доработке и консолидации по сравнению с периодом 2012-2013 гг. с целью их доведения до последовательного уровня. В результате количество ожидаемых результатов по линии стратегической цели III, равно как и других стратегических целей, уменьшилось без каких-либо потерь с точки зрения основного содержания. В порядке примера можно назвать сведение предусматривавшихся в 2012-2013 гг. ожидаемых результатов III.6 (Принципы ДПР), III.7 (Эффективное планирование, реализация и отчетность о рекомендациях ПДР) и III.8 (Улучшение понимания ПДР) в один объединенный ожидаемый результат III.3 - Всесторонний учет рекомендаций ПДР в работе ВОИС.

Вопрос 2: Каков объем средств, выделяемых для удовлетворения потребностей соответствующих регионов на протяжении предстоящего двухгодичного периода?

Ответ 2: Общий объем средств, выделяемых на цели достижения результатов в регионах, включает: а) средства, предусмотренные для бюро; б) средства по линии специализированных программ, выделяемые на деятельность в области развития; и с) средства в рамках программы 11 (Учебный центр ВОИС). Проблематика развития учтена в 26 из в общей сложности 36 ожидаемых результатов (стр. 16 текста предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг. на русском языке) и в программе 23 (таблица 6, стр. 30 текста предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг. на русском языке).

Вопрос 3: В чем состоит существо обоснования предложения включить работу по тематике МСП в основное русло деятельности региональных бюро? Почему МСП не рассматриваются как специализированные программы, не входящие в программы 9 и 10? Не подразумевает ли это перераспределение ресурсов в региональные бюро?

Ответ 3: В отличие от специализированных областей, таких как РСТ (программа 5), Мадридская система (программа 6), право ИС (программы 1, 2, 3 и 4) и Деловые решения для ведомств ИС (программа 15), МСП являются очень важной группой заинтересованных участников. Работа по тематике МСП призвана расширять инновационный потенциал МСП и возможности использования системы ИС в интересах охраны их активов ИС. Магистральной стратегией достижения этой цели является укрепление потенциала, а эти вопросы по-прежнему в первую очередь относятся к компетенции региональных бюро (программа 9) и к тематике программы 10. С учетом того, что региональные бюро великолепно осведомлены о положении в своих регионах, интеграция ориентированной на МСП деятельности по укреплению потенциала позволит обеспечить более эффективный и оперативный учет региональной специфики МСП и устранение существующих элементов дублирования. Согласованность в работе региональных бюро и по линии программы 10, а также постоянное развитие передовых материалов и элементов содержания будет обеспечивать Канцелярия заместителя Генерального директора по вопросам развития в тесном сотрудничестве с Секцией координации деятельности с развитыми странами. Назначение координаторов по МСП в региональных бюро и в рамках программы 10 действительно подразумевает увеличение кадровых ресурсов по линии соответствующих программ, обладающих экспертными знаниями, требующимися для обеспечения более оптимального учета региональной специфики МСП.

Вопрос 4: Включает ли смета ресурсов для ожидаемого результата III.1 «Национальные стратегии и планы в области инноваций и ИС, согласующиеся с целями национального развития» ресурсы не только для разработки национальных стратегий в области ИС, но и для их осуществления?

Ответ 4: Смета ресурсов для ожидаемого результата III.1 включает оценку ресурсов, требующихся для достижения во всех регионах в 2014-2015 гг. следующих показателей:

Программа 9 – Показатели результативности, базовые и целевые показатели для ожидаемого результата III.1

Показатели результативности	Базовые показатели	Целевые показатели
Число стран в процессе разработки/принятия национальных стратегий в области ИС и/или планов развития	Африка (в общей сложности 12) Азия и Тихоокеанский регион (8) Арабские страны (4) Латинская Америка и страны Карибского бассейна (9) Приведенная выше разбивка по регионам включает 5 НРС	Африка (в общей сложности 18) Азия и Тихоокеанский регион (в общей сложности 13) Арабские страны (в общей сложности 7) Латинская Америка и страны Карибского бассейна (в общей сложности 13) Приведенная выше разбивка по регионам включает 10 НРС
Число стран, которые приняли национальные стратегии в области ИС и/или планы развития и приступили к их реализации	Африка (4) Арабские страны (3) Азия и Тихоокеанский регион (3) Латинская Америка и страны Карибского бассейна (4) Приведенная выше разбивка по регионам включает 5 НРС	Африка (в общей сложности 6) Арабские страны (в общей сложности 6) Азия и Тихоокеанский регион (в общей сложности 7) Латинская Америка и страны Карибского бассейна (12) Приведенная выше разбивка по регионам включает 11 НРС

Программа 10 - Соответствующие показатели результативности, базовые и целевые показатели для ожидаемого результата III.1

Показатели результативности	Базовые показатели	Целевые показатели
Число стран с разработанными национальными стратегиями/планами в области ИС	14 (в общей сложности по состоянию на конец 2013)	Увеличение на шесть стран

Принятые национальные стратегии в области ИСТ становятся основой для разработки национальных планов, где, в частности, намечаются области, в которых эти стратегии будут осуществляться с помощью ВОИС. Соответствующие ресурсы, связанные с этой работой, являются частью ассигнований на цели развития, предусмотренных для достижения ожидаемых результатов в рамках стратегических целей I - VIII.

Вопрос 5: Не могли бы вы подробнее рассказать о реорганизации Академии ВОИС? Как она скажется на предоставлении услуг государствам членам? Возникают ли при этом для региональных бюро какие-либо последствия в плане средств?

Ответ 5: Анализируя вопрос о путях повышения качества услуг Академии ВОИС, Секретариат обратился к помощи консультантов. По итогам проведенного независимого обзора вопросов управления была высказана рекомендация, согласно которой в интересах повышения эффекта для развивающихся стран и НРС (улучшения системы предоставления услуг) и максимального использования ресурсов следует освоить стратегическую нишу для осуществления в тесном сотрудничестве с региональными бюро деятельности по подготовке кадров в рамках Учебного центра ВОИС. Центр будет выполнять пять основных функций в качестве учреждения-исполнителя для непосредственного обеспечения профессиональной подготовки; катализатора создания сетей и партнерств для расширения диапазона имеющихся в странах возможностей профессиональной подготовки и усиления отдачи от них; внутриорганизационного центра передового опыта в области подготовки кадров; онлайн-ового, предусматривающего открытый доступ центра сбора и обработки информации обо всех мероприятиях, инструментах и услугах ВОИС в области учебной подготовки; и центра виртуальной сети партнеров, экспертов и преподавателей, занимающихся вопросами профессиональной подготовки в области ИС с ориентацией на развитие. Одним из важных мероприятий станет подготовка каталога учебных курсов, которые будут организованы Учебным центром в тесной координации со специализированными программами.

Региональные бюро (программа 9) и программа 10 будут по-прежнему нести основную ответственность за планирование, координацию и/или осуществление деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах и НРС с привлечением соответствующих ресурсов (см. Ожидаемые результаты III.2 (Улучшенный потенциал людских ресурсов) и III.4 (Механизмы и программы сотрудничества)).

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ IV: КООРДИНАЦИЯ И РАЗВИТИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ИС, ДЕЛОВЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ ВЕДОМСТВ ИС

Вопрос 1: Какие развивающиеся страны пользуются услугами службы WIPO CASE?

Ответ 1: В настоящее время в проекте WIPO CASE не участвует ни одна развивающаяся страна. Данный проект был представлен вниманию ряда развивающихся стран Латинской Америки и Азии и сейчас находится в стадии активного рассмотрения. Ведомства ИС развивающихся стран, как правило, стремятся получить доступ к отчетам о поиске и экспертизе других ведомств, и служба WIPO CASE призвана облегчить эту процедуру.

Вопрос 2: В проекте Программы и бюджета на 2014-2015 гг. предлагается укрепить программу работы по созданию ЦПТИ. Означает ли это выделение дополнительных ресурсов для программы 30?

Ответ 2: В проекте Программы и бюджета предлагается включить нынешний этап II проекта Генерального директора «Доступ к специализированным базам данных и их поддержка» (после проведения независимой оценки этапа I данного проекта) в русло регулярной деятельности по программе 14 «Услуги для обеспечения доступа к информации и знаниям в области ИС» с совокупным пакетом ресурсов в размере 1,7 млн. шв. франков. При этом в период 2014-2015 гг. будет уделяться повышенное внимание обеспечению долгосрочной устойчивости ЦПТИ, опираясь на опыт и уроки осуществления проекта Генерального директора.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VIII: ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОПЕРАТИВНОЙ СВЯЗИ МЕЖДУ ВОИС, ЕЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И ВСЕМИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ

Вопрос 1: Не могли бы вы подробнее рассказать, чем обосновано предложение о создании новых внешних бюро?

Ответ 1: Внешние бюро играют все более важную роль в эффективной доставке продуктов и предоставлении услуг ВОИС, в том числе услуг, ориентированных на развитие, государствам-членам и другим заинтересованным сторонам. Они обеспечивают основу развития ВОИС в качестве подлинно глобальной организации, более эффективно и ответственно предоставляющей согласованные услуги за счет более тесного сотрудничества с заинтересованными сторонами и бенефициарами. В целях дальнейшего развития ВОИС в качестве подлинно глобальной организации предлагается открыть пять новых внешних бюро в соответствии со следующими основополагающими принципами: (1) внешние бюро должны повышать эффективность своей работы и вести деятельность, которая может выполняться ими более успешно и эффективно, чем в штаб-квартире; (2) внешние бюро могут отличаться по структуре функций в соответствии с региональными приоритетами и особенностями; (3) новое внешнее бюро должен создаваться только в том случае, когда это допускается финансовыми возможностями организации; (4) следует применять поэтапный и осторожный подход в отношении структуры функций и соответствующих бюджетов внешних бюро.

См. также предисловие Генерального директора, стр. 7 (текста на русском языке).

Вопрос 2: Почему в программе 20 содержится схема результатов для существующих внешних бюро, но не включена аналогичная схема для предлагаемых новых бюро?

Ответ 2: Схема результатов для существующих внешних бюро была существенно доработана в сравнении с периодом 2012-2013 гг. и четко отражает их круг ведения на основе региональных приоритетов. Схема результатов будет расширена с включением новых бюро после того, как будут подтверждены географические точки их размещения и определен спектр ожидаемых результатов, достижению которых они будут содействовать.

Вопрос 3: Во что обойдется создание предлагаемых новых внешних бюро? Сколько средств тратится на существующие внешние бюро?

Ответ 3: В среднем в расчете на одно бюро для покрытия расходов новых бюро, не связанных с персоналом, в двухлетнем периоде 2014-2015 гг. зарезервировано приблизительно по 300 тыс. шв. франков. Однако фактические расходы по каждому бюро зависят от: (1) конкретных условий и договоренностей в рамках соглашений, заключенных с принимающими странами; и (2) степени зрелости внешнего бюро и видов предоставляемых им услуг и продуктов, что затрудняет прямое сопоставление. Следует отметить, что создания новых должностей для укомплектования штатов новых внешних бюро не предусматривается.

В нижеследующей таблице приводятся сводные данные о сметных расходах на предлагаемые новые внешние бюро на двухлетний период 2014-2015 гг., которые исчислены исходя из предположений, изложенных в предлагаемых Программе и бюджете на 2014-2015 гг., а также на двухлетние периоды 2016-2017 гг. и 2018-2019 гг., которые исчислены исходя из предположений, изложенных в документе WO/PBC/21/INF.1 (пункты 169-174).

Summary of Estimated Costs for the Proposed New External Offices
(in thousands of Swiss francs)

2014/15 Biennium

	2014/15 Proposed Budget			2014/15 Budgeted Staff Resources
	Personnel*	Non-personnel	Total	

Proposed External Offices:

US office	485	} 1'500	} 3'925	1P
Africa office 1	485			1P
Africa office 2	485			1P
China office	485			1P
Russian Federation office	485			1P

*Personnel resources for the proposed external offices will be redeployed using existing resources (no new posts). In the biennium 2014/15 one P staff is planned. The cost is an average and based on the standard cost of a P5.

2016/17 Biennium

	2016/17 Biennium			2016/17 Budgeted Staff Resources
	Personnel*	Non-personnel	Total	

Proposed External Offices:

US office	1'369	} 1'545	} 8'390	1D, 1 P, 1GS
Africa office 1	1'369			1D, 1 P, 1GS
Africa office 2	1'369			1D, 1 P, 1GS
China office	1'369			1D, 1 P, 1GS
Russian Federation office	1'369			1D, 1 P, 1GS

*The longer term staffing of the proposed external offices is as per paragraph 169 of document WO/PBC/21/INF.1

2018/19 Biennium

	2018/19 Biennium			2018/19 Budgeted Staff Resources
	Personnel	Non-personnel	Total	

Proposed External Offices:

US office	1'398	} 1'608	} 8'598	1D, 1 P, 1GS
Africa office 1	1'398			1D, 1 P, 1GS
Africa office 2	1'398			1D, 1 P, 1GS
China office	1'398			1D, 1 P, 1GS
Russian Federation office	1'398			1D, 1 P, 1GS

Note the following assumptions:

1. The longer term staffing of the proposed external offices is as per paragraph 169 of document WO/PBC/21/INF.1
2. The longer term staffing structure is 1 D1, 1 P5 and 1 G5 per each proposed office.
3. As per paragraph 171 of document WO/PBC/21/INF.1, it is expected that the premises will usually be provided by
4. Personnel resources take into account statutory step increases.

The above assumptions and figures may change depending on the following:

1. The extent of the host countries' contributions.
2. The mix and projected volume of services to be provided.
3. The specific location of the office in cases where it has not yet been determined

Сметные расходы на последующий двухлетний период исчислены/экстраполированы исходя из имеющейся в настоящее время информации и накопленного опыта функционирования нынешней сети внешних бюро. Как и для всех программ ВОИС, объемы ресурсов будут предлагаться Секретариатом и утверждаться для любых последующих двухлетних периодов государствами – членами ВОИС через КПБ.

Сметные расходы на двухлетние периоды 2016-2017 гг. и 2018-2019 гг. исчислены исходя из предположения о том, что все новые бюро (учрежденные с одобрения государств-членов) будут укомплектованы кадрами до целевого уровня (одна должность класса Д, одна должность класса С и одна должность класса ОО) в течение последующего двухлетнего периода. На практике темпы развертывания и достижения зрелости, а вместе с этим и соответствующие расходы могут варьироваться в зависимости от целого ряда факторов, например, таких, как 1) конкретные соглашения и договоренности с принимающими странами; 2) структура и прогнозируемый объем услуг, которые будут

предоставляться; 3) конкретное местонахождение бюро в тех случаях, в которых оно пока не определено.

Укомплектование кадрами новых внешних бюро будет обеспечено посредством перераспределения персонала и/или вакантных должностей, т.е. не за счет чистого увеличения численности персонала. Однако воздействие некоторых новых инициатив, таких, как обеспечение бесперебойного функционирования ключевых подразделений ВОИС в секторе РСТ и Мадридском и Гаагском секторах, на потребности в людских ресурсах в настоящее время не известно. Кроме того, такое воздействие обусловлено не столько расходами на внешние бюро, сколько расходами на соответствующие сектора программ ВОИС, которые занимаются предоставлением глобальных услуг в области ИС.

Внешние бюро (существующие и новые) будут функционировать на основе действующих в ВОИС принципов управления, ориентированного на конечный результат, и в качестве таковых будут подвергаться контролю и будут отчитываться о результативности своей деятельности наравне со всеми другими подразделениями и секторами ВОИС. С этой целью в предлагаемых Программе и бюджете на 2014-2015 гг. существенно усовершенствована схема результатов для внешних бюро. Аналогичные схемы будут разработаны для новых внешних бюро исходя из выполняемых ими функций и особенностей их деятельности.

В приводимой ниже таблице показана разбивка средств для существующих внешних бюро, которые заложены в бюджет по программе 20:

Программа	Подразделение программы	Бюджет 2012-2013 гг.			Бюджет 2014-2015 гг.		
		Расходы по персоналу	Расходы, не связанные с персоналом	Всего	Расходы по персоналу	Расходы, не связанные с персоналом	Всего
20 Внешние связи, партнерство и внешние бюро							
	Бюро в Нью-Йорке	1,051	880	1,931	895	792	1,687
	Бюро в Сингапуре	1,848	548	2,396	1,781	493	2,274
	Бюро в Рио-де-Жанейро	1,145	510	1,655	1,742	519	2,261
	Бюро в Токио	401	200	601	834	204	1,038

Вопрос 4: Просьба разъяснить, каковы источники финансирования новых бюро в предлагаемых Программе и бюджете на 2014-2015 гг.

Ответ 4: Как уже отмечалось выше в ответе на вопрос 12, повышение эффективности затрат, достигнутое в 2012-2013 гг., в полной мере учтено в базовых показателях предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг. Неуклонные усилия Секретариата по дальнейшему повышению эффективности позволили учесть влияние факторов, ведущих к повышению расходов в связи с рядом конкретных инициатив, включая создание новых внешних бюро. Ввиду этого не предусматривается выделение каких-либо дополнительных средств сверх тех, которые четко указаны на предмет рассмотрения и утверждения государствами членами в рамках предлагаемых Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

Стратегическая цель IX: ЭФФЕКТИВНАЯ СТРУКТУРА АДМИНИСТРАТИВНО-ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ

Вопрос 1: Было объявлено о том, что будет представлена новая стратегия управления людскими ресурсами. Не могли бы вы сообщить, когда с ней смогут ознакомиться государства-члены?

Ответ 1: Новая стратегия управления людскими ресурсами будет представлена двадцать первой сессии КПБ в сентябре 2013 г. и Координационному комитету.

Вопрос 2: В описательной части программы 25 упоминается широкое привлечение услуг внешних подрядчиков в области ИКТ. Не могли бы вы подробнее разъяснить эту стратегию аутсорсинга?

Ответ 2: Для изыскания наиболее оптимальных с точки зрения затрат решений нужно добиваться продуманного сочетания выполнения работ собственными силами и с привлечением внешних подрядчиков. Внешние экспертные знания обычно привлекаются на стадиях разработки. Составление ИТ-проектов и управление ими осуществляется собственными силами. В порядке примеров проектов, в случае которых использована эта модель, можно назвать следующие: ERP, TIGAR, WIPO GREEN, WIPO Re:Search.

Вопрос 3: Просьба подтвердить, что политика ВОИС в области служебных поездок полностью согласуется с аналогичными процедурами ООН.

Ответ 3: Официальная политика ВОИС в области служебных поездок полностью согласуется с аналогичными процедурами ООН. В частности:

- поездка должна совершаться по наиболее прямому и экономичному маршруту и наиболее экономичным видом транспорта;
- в случае официальных поездок воздушным транспортом (i) при продолжительности перелета менее девяти часов он совершается экономическим классом; и (ii) при продолжительности перелета более девяти часов разрешается поездка бизнес-классом;
- терминальные расходы, понесенные в связи с каждой необходимой поездкой оплачиваются в установленном размере, при этом они не выплачиваются в случае (i) несанкционированной остановки в пути или остановки в пути по собственному усмотрению; или (ii) остановки в пути продолжительностью менее шести часов, не требующей выхода из терминала аэропорта, или совершенной исключительно в целях пересадки на рейс для продолжения перелета;
- размеры суточных определяются в соответствии со шкалой, установленной в этих целях Комиссией международной гражданской службы.

Вопрос 4: Во всех ли случаях увеличение или сокращение расходов связано с изменением объемов нагрузки? Проводился ли надлежащий анализ факторов затрат?

Ответ 4: Увеличение или сокращение расходов обусловлено главным образом следующими двумя факторами:

- (1) увеличением объемов нагрузки – например, объемов письменного перевода по линии РСТ;

- (2) ростом/снижением удельных затрат – например, повышением расходов, связанных с персоналом, снижением цен на единицу продукции в ходе переговоров по заключению договоров.

Комплексный анализ факторов затрат проводился по некоторым основным направлениям деятельности, таким как РСТ и Мадридская и Гагская система (см. приложения V, VI и VII). В случае других областей процедуры такого анализа дорабатываются с применением инструментов ERP.

[Конец документа]